

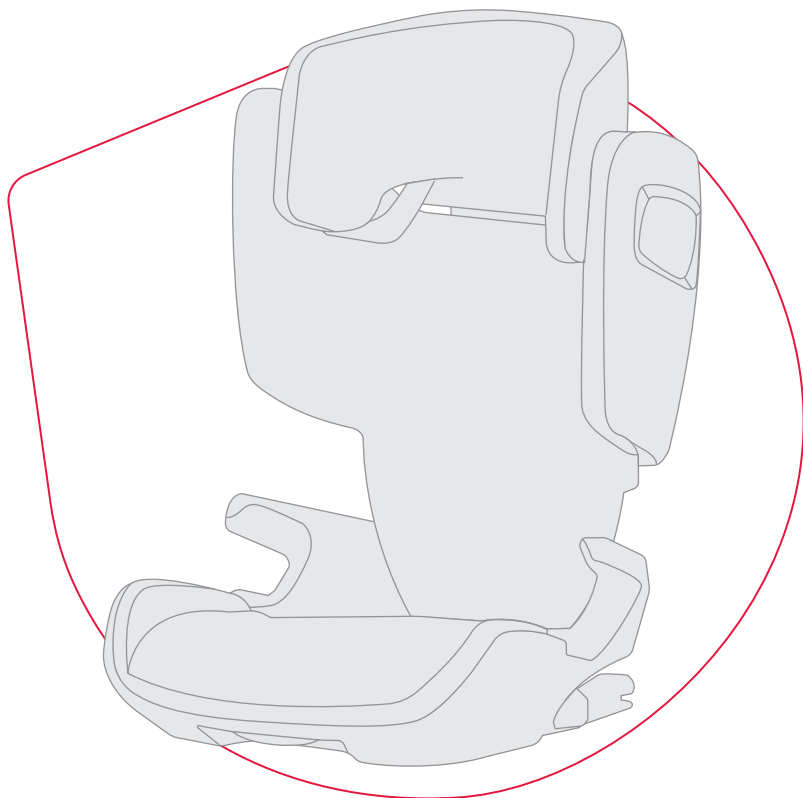
RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

britax
römer

KIDFIX i-SIZE

<https://manuals.britax.com/product/P1012-10>



01

QR CODE

02

SCAN



03

READ



BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | hello@britax-roemer.com

Инструкции по технике безопасности

Настоящее руководство по эксплуатации является частью изделия и призвано обеспечить его безопасное использование. Несоблюдение руководства может привести к серьёзным или смертельным травмам. Если возникли какие-либо неясности, не используйте изделие и немедленно обратитесь в специализированный магазин, где вы купили изделие.

- ▶ Прочтите руководство по эксплуатации.
- ▶ При передаче изделия третьим лицам приложите к нему руководство по эксплуатации.

Риск получения травм, если детское автокресло повреждено

При ДТП со столкновением на скорости свыше 10 км/ч детское автокресло в некоторых случаях может получить скрытые повреждения, которые не видны невооруженным глазом. При следующей аварии это может привести к серьёзным травмам.

- ▶ В случае аварии замените изделие.
- ▶ Изделие, которое может быть повреждено (даже если оно просто упало на землю), отнесите в сервисный центр для контроля.
- ▶ Регулярно проверяйте все важные детали на наличие повреждений.
- ▶ Убедитесь, что все механические компоненты работают безупречно.
- ▶ Ни в коем случае не смазывайте детали изделия консистентной смазкой или маслом.
- ▶ Повреждённое изделие утилизируйте должным образом.

Опасность ожога горячими компонентами

Компоненты изделия могут нагреваться от солнечных лучей. Кожа ребёнка очень чувствительна и может из-за этого пострадать.

- ▶ Защищайте изделие от интенсивного прямого солнечного облучения, пока оно не используется.

Опасность защемления подвижной спинкой автокресла

При откидывании спинки вверх можно зажать себе пальцы между спинкой и подушкой автокресла.

- ▶ Не допускайте попадания пальцев в опасную зону.

Предотвращение повреждений изделия

- ▶ Ни в коем случае не используйте изделие, пока оно не закреплено на автомобильном сиденье, даже для пробы.
- ▶ Изделие – не игрушка.
- ▶ Следите за тем, чтобы не зажать детское автокресло между твёрдыми предметами (автомобильной дверью, салазками сидений и т.п.).
- ▶ Если детское автокресло не используется, храните его в надёжном месте.
- ▶ Держите изделие подальше от: влаги, сырости, жидкостей, пыли и солевого тумана.
- ▶ Не кладите на детское автокресло тяжёлые предметы.
- ▶ Не храните детское автокресло рядом с источниками тепла или под прямыми солнечными лучами.

Крепление изделия в автомобиле

Опасность получения травм из-за неправильной установки

Если изделие установлено или используется не так, как это описано в руководстве по эксплуатации, это может привести к серьёзным или смертельным травмам.

- ▶ **Ни в коем случае** не фиксируйте детское автокресло с помощью 2-точечного ремня.
- ▶ Устанавливайте изделие только на автомобильных сиденьях, направленных по ходу движения автомобиля или против хода движения автомобиля.
- ▶ Если автомобильное сиденье оборудовано надувным ремнём безопасности, не используйте XP-PAD и SecureGuard.
- ▶ Учитывайте и соблюдайте инструкции в руководстве по

эксплуатации автомобиля.

Риск получения травм из-за фронтальной подушки безопасности

Подушки безопасности предназначены для защиты взрослых. Если детское автокресло расположено слишком близко к фронтальной подушке безопасности, это может привести к травмам от лёгких до тяжёлых.

- ▶ При установке детского автокресла на переднем пассажирском сиденье, отодвиньте переднее пассажирское сиденье назад.
- ▶ При установке детского автокресла на втором или третьем ряду сидений, сдвиньте соответствующее переднее сиденье вперёд.
- ▶ Учитывайте и соблюдайте инструкции в руководстве по эксплуатации автомобиля.

Опасность получения травм при отсутствии прилегания

Необходимо, чтобы задняя часть детского автокресла полностью прилегла к автомобильному сиденью. Если подголовник автомобильного сиденья препятствует этому, предпримите следующие шаги:

- ▶ Убедитесь, что руководство по эксплуатации автомобиля разрешает снимать подголовник.
- ▶ Если это **разрешено**, снимите подголовник в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации автомобиля. Немедленно установите подголовник обратно, как только отпадёт необходимость в установке детского автокресла на автомобильное сиденье.
- ▶ Если это **запрещено**, выберите другое автомобильное сиденье.

Предотвращение повреждений автомобиля

- ▶ Существует риск повредить непрочные чехлы автомобильных сидений.
- ▶ Используйте подстилку под детское автокресло BRITAX RÖMER. Она предлагается отдельно.

Опасность получения травм из-за слишком длинного замка ремня

Положение замка ремня влияет на защитную функцию детского автокресла.

- ▶ Выберите другое автомобильное сиденье, если замок автомобильного ремня находится внутри или перед темно-зелёной направляющей ремня.
- ▶ В случае сомнений обратитесь в специализированный магазин, где вы купили автокресло.

Использование в автомобиле

Риск получения травм во время использования

В автомобиле температура может подниматься очень быстро, что представляет собой опасность. Кроме того, выход со стороны проезжей части может быть опасным.

- ▶ Ни в коем случае не оставляйте ребёнка в автомобиле без присмотра.
- ▶ Позвольте ребёнку входить или выходить только со стороны тротуара.
- ▶ Во время длительных поездок регулярно делайте остановки, чтобы ребенок мог порезвиться и поиграть.

Опасность получения травм при неплотном прилегании ремня

Неплотное прилегание возникает там, где автомобильный ремень проходит по телу ребёнка без натяжения. Неплотное прилегание ремня негативно сказывается на защитной функции.

- ▶ Убедитесь, что ремни натянуты и **не** перекручены.
- ▶ Постарайтесь обойтись без толстой одежды под ремнём.
- ▶ Если у автомобильного ремня низкая сила втягивания: **не** используйте XP-PAD.

Опасность получения травм из-за незакреплённых предметов

В случае экстренного торможения или аварии незакреплённые предметы и люди могут нанести травмы другим пассажирам.

- ▶ **Ни в коем случае** не фиксируйте ребёнка, держа его у себя на коленях.
- ▶ Зафиксируйте спинки автомобильных сидений (например, защёлкните складывающееся нераздельное заднее сиденье).
- ▶ Закрепите все находящиеся в автомобиле тяжёлые предметы и предметы с острыми краями (например, на задней полке).
- ▶ Не кладите никаких предметов в пространство для ног.
- ▶ Убедитесь, что все находящиеся в автомобиле люди пристёгнуты ремнями безопасности.
- ▶ Следите за тем, чтобы изделие в автомобиле всегда было надёжно закреплено, даже если в нём нет ребёнка.

Опасность получения травм, если ребёнок не пристёгнут

При попытках ребёнка открыть замок автомобильного ремня безопасности или вставить диагональный ремень в SecureGuard существует риск получения серьёзной или смертельной травмы в результате экстренного торможения или аварии.

- ▶ В этом случае остановите автомобиль там, где это можно безопасно сделать.
- ▶ Убедитесь, что детское автокресло закреплено надлежащим образом.
- ▶ Убедитесь, что ребёнок надёжно зафиксирован.
- ▶ Расскажите ребёнку о последствиях его действий и связанных с этим опасностях.

Чистка и уход

Ни в коем случае не используйте детское автокресло без чехла.

Чехол является неотъемлемым компонентом безопасности детского автокресла. Если чехол автокресла не используется, это может привести к тяжёлым или смертельным травмам.

- ▶ Используйте только оригинальные запасные чехлы автокресел BRITAX RÖMER.
- ▶ Запасные чехлы автокресел вы можете приобрести в специализированном магазине.

Изготовитель / Поставщик / импортер

Изготовитель:

Брайтакс Роемер Киндерзихерхейт ГмбХ»,

Теодор-Хойс-штрассе 9,

89340 Лейпхейм (Германия) /

“Britax Roemer Kindersicherheit GmbH”

Theodor-Heuss Str. 9,

89340, Leipheim,

Deutschland

Произведено в Германии. Поставщик/импортер:

ООО «Кид Трейд» 125080,

г. Москва, ул. Алабяна, д.12, кор.2,

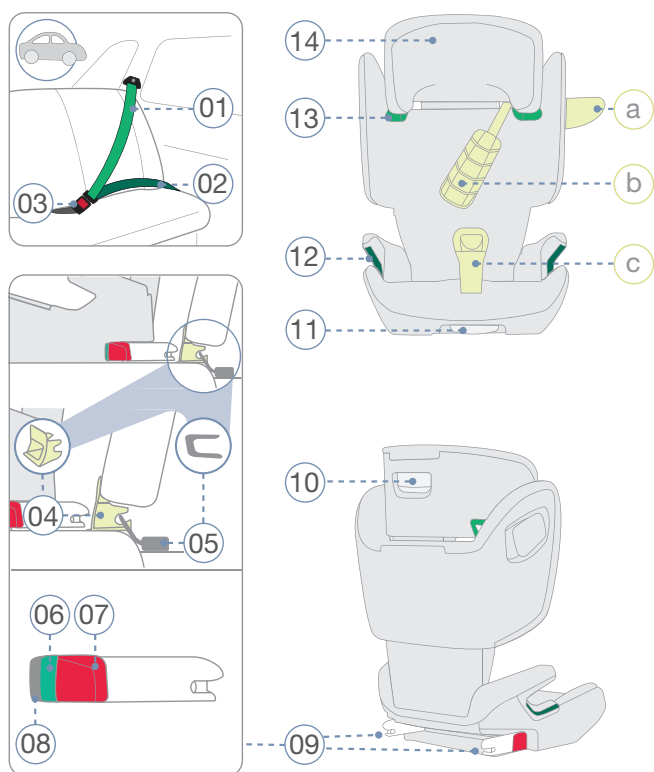
тел. +7 (495) 648-64-24

Товар сертифицирован. Соответствует требованиям TP TC 018/2011 «О безопасности колесных транспортных средств». Зарегистрируйте чек на сайте www.club.roemer.ru и получите гарантийный талон на 3 года по e-mail. Срок службы 10 лет. Дата производства указана на изделии в виде штампа на корпусе: цифры внутри маленького круга - год изготовления, цифры внутри большого круга - неделя изготовления. Продукция BRITAX RÖMER должна храниться в упакованном виде в вентилируемых помещениях с относительной влажностью воздуха не более 75% при отсутствии паров кислот и щелочи в воздухе.

Инструкции по обращению

- 01 Диагональный ремень
- 02 Поясной ремень
- 03 Замок автомобильного ремня
- 04 Направляющая
- 05 Скоба крепления ISOFIX
- 06 Зелёная зона
- 07 Красная кнопка разблокировки
- 08 Предохранительная кнопка
- 09 Запорные рычаги ISOFIX
- 10 Кнопка регулировки
- 11 Кнопка настройки ISOFIX
- 12 Тёмно-зелёная направляющая ремня
- 13 Светло-зелёный держатель ремня
- 14 Подголовник

KIDFIX i-SIZE **a** SICT **b** XP-PAD **c** SecureGuard



Контактная информация

Если у вас есть вопросы, свяжитесь с нами.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com

hello@britax-roemer.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

Theodor-Heuss-Straße 9

89340 Leipheim

Germany

BRITAX Excelsior Limited

1 Churchill Way West

Andover

Hampshire SP10 3UW

United Kingdom

BRITAX Nordiska Barn AB

Jörgen Kocksgatan 4

SE-211 20 Malmö

Sweden

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Настоящее руководство по эксплуатации является частью изделия и призвано обеспечить его безопасное использование. Несоблюдение руководства может привести к серьёзным или смертельным травмам. Если возникли какие-либо неясности, не используйте изделие и немедленно обратитесь в специализированный магазин, где вы купили изделие.

Применение по назначению

Настоящее изделие было сконструировано, испытано и разрешено к применению в соответствии с требованиями европейского стандарта для устройств детской безопасности ЕЭК ООН R129/03.

Рост ребёнка: 100-150 см

В некоторых автомобилях подголовник детского автокресла не удаётся максимально выдвинуть из-за ограниченного места. Используйте детское автокресло в этих автомобилях только для детей ростом от 100 до 135 см.

Настоящее изделие предназначено исключительно для безопасного размещения ребёнка в автомобиле. Изделие разрешено к применению со следующими компонентами, а также без них: XP-PAD, SecureGuard и элемент SICT.

Разрешение на применение утрачивает силу, как только вы внесёте какие-либо изменения в настоящее изделие. Изменения разрешается вносить только производителю. Наклейки на изделии являются важной составной частью изделия.

- ▶ Не вносите никаких изменений в изделие.
- ▶ Не удаляйте наклейки.

✎ единственное допустимое изменение – это удаление SecureGuard, XP-PAD или элемента SICT.

Перед каждой поездкой проверяйте крепление:

- Поясной ремень находится в левой и правой тёмно-зелёной направляющей ремня.
- Поясной ремень с обеих сторон проходит как можно ниже по бёдрам ребёнка.
- Диагональный ремень находится сбоку от замка автомобильного ремня в тёмно-зелёной направляющей ремня.
- Диагональный ремень находится в светло-зелёном держателе ремня.
- Диагональный ремень отходит по диагонали назад от детского кресла.
- Замок автомобильного ремня не расположен **ни** в тёмно-зелёной направляющей ремня, **ни** перед ней.
- Автомобильный ремень туго натянут и **не** перекручен.
- Ребёнок правильно пристёгнут.
- Поясной ремень находится в SecureGuard.
- Диагональный ремень **не** находится в SecureGuard.
- Элемент SICT и XP-PAD установлены правильно.

При использовании ISOFIX дополнительно должны соблюдаться следующие моменты:

- Зелёная зона видна на обоих запорных рычагах ISOFIX.

Чистка и уход

- ▶ Пластиковые детали очищайте мыльным раствором.
- ▶ Не используйте агрессивные чистящие средства (например, растворители).

Утилизация

- ▶ Соблюдайте правила и нормы по утилизации, действующие в вашей стране.
- ▶ Не разбирайте изделие.

Выбор автомобильного сиденья

При использовании метода установки А см. стр. 4, если выбранное автомобильное сиденье соответствует стандарту i-Size или оснащено скобами крепления ISOFIX. Если автомобильное сиденье не сертифицировано по стандарту i-SIZE, оно должно быть проверено BRITAX RÖMER и получить допуск в FIT FINDER®. Это приложение вы найдёте по адресу www.britax-roemer.com или по матричному коду на стр. 4. При использовании способа установки В см. стр. 5, если выбранное автомобильное сиденье оснащено только трёхточечным ремнем безопасности в соответствии со стандартом ЕЭК R16 или аналогичным стандартом.



KIDFIX i-SIZE

Зафиксировать детское автокресло

A
ISOFIX

1

min. 50 mm

MAX

✓

✗

2

ISOFIX

3

✓

✗

✓

✗


A ISOFIX

5

1

2

Зафиксировать детское автокресло

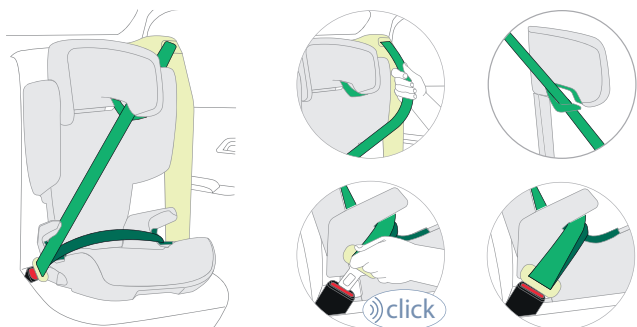
B BELTED 


1





2

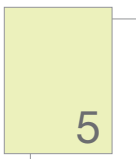
Перед каждой поездкой фиксируйте детское автокресло, даже если ребёнка в нём нет.



B BELTED 

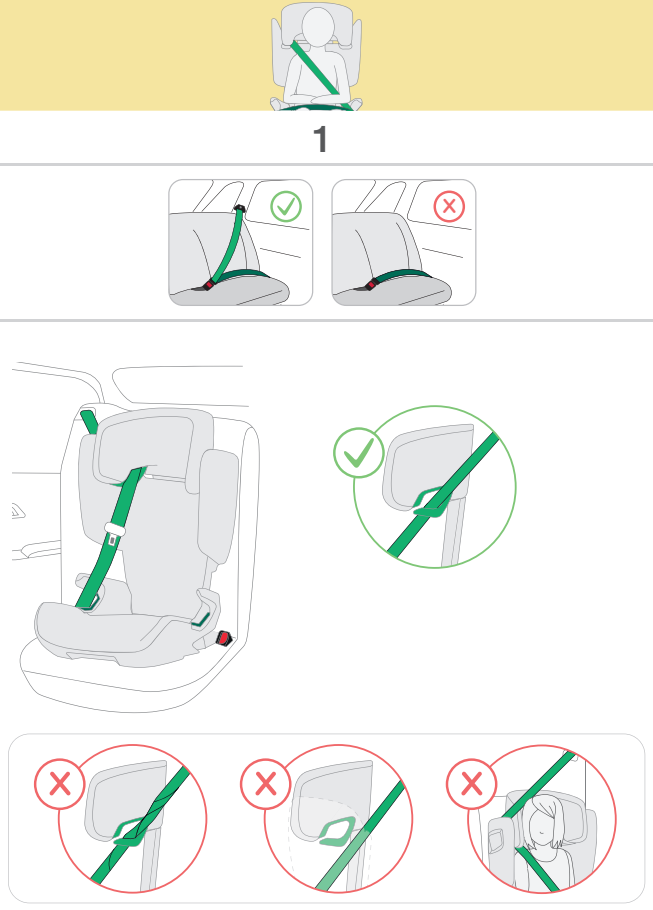
1 

2 

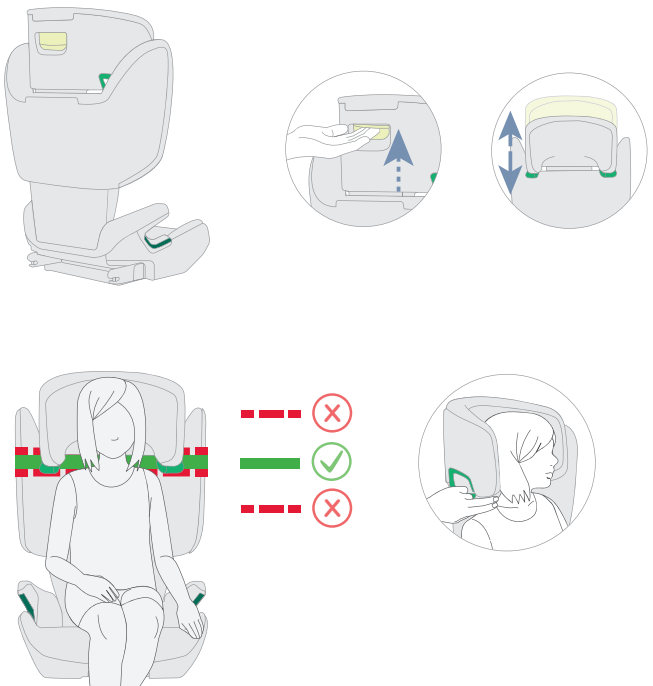
5 

Пристёгивание ребёнка


1



2




3




SICT

3.1



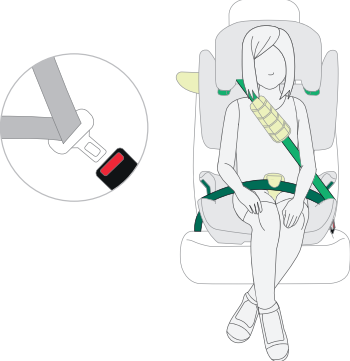
XP-PAD

3.2




Secure Guard


3.3




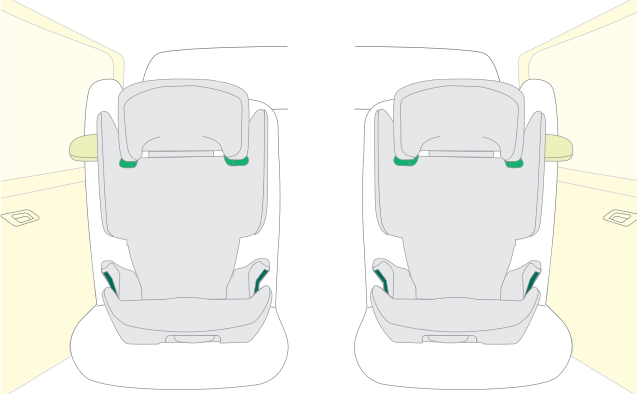
3.1



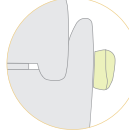
SICT








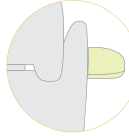
A




45-84 mm




B




84 mm >







SICT

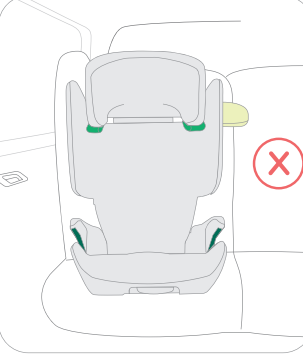


< 44 mm






✓





✗

3.1




SICT


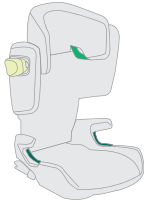





A





click

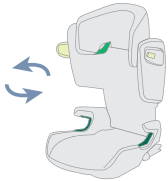
B




click


A



B



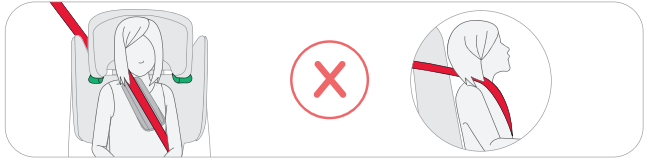
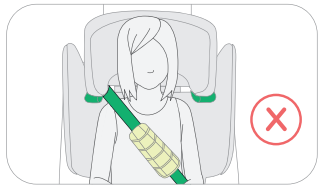
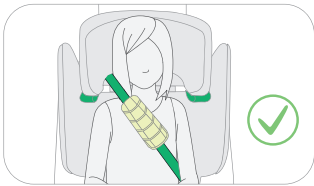
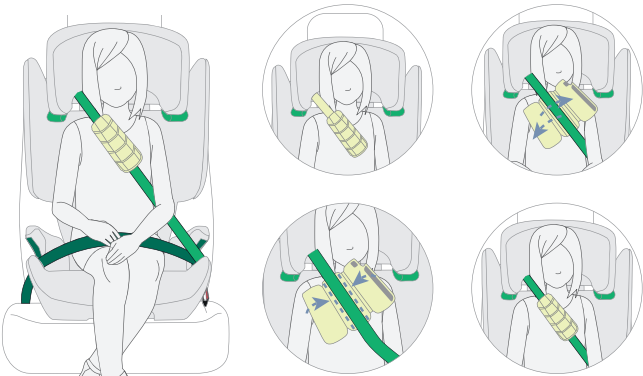
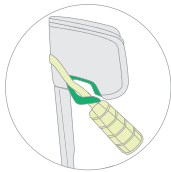
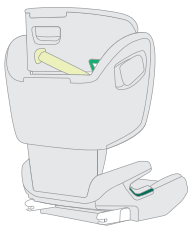
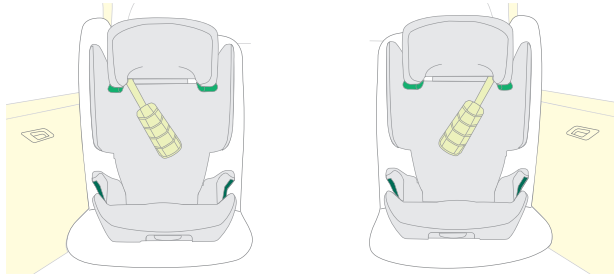
click



3.2



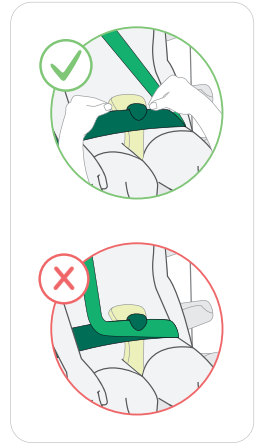
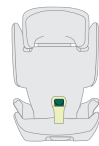
XP-PAD



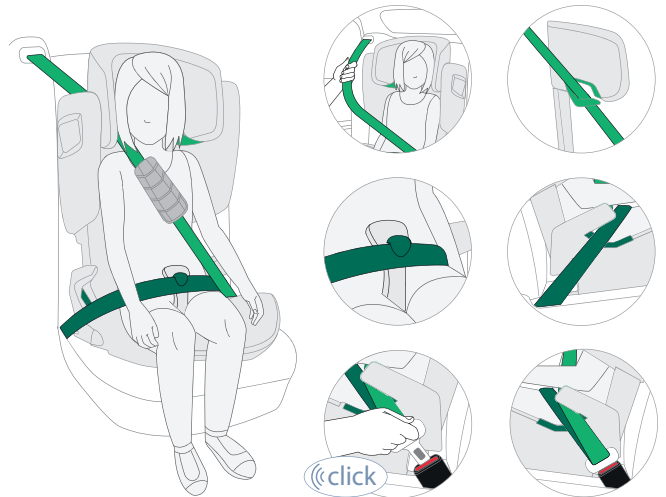
3.3



SecureGuard



4



Чистка и уход

1

1

30

MAX

2

2

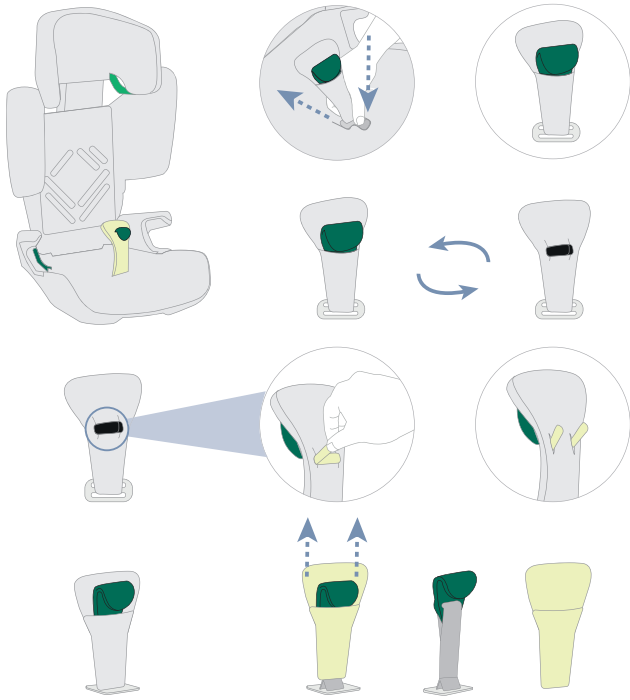
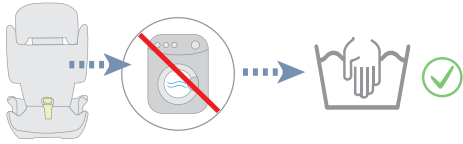
30

3

3

30

4



5

